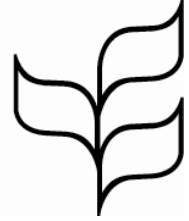




Distr.: General
8 April 2024
Arabic
Original: English

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الاجتماع الرابع

نيروبي، 21-29 مايو/أيار 2024

البند 5(أ) من جدول الأعمال المؤقت*

بناء القدرات وتنمية القدرات، والتعاون

التقني والعلمي، وآلية غرفة تبادل

المعلومات وإدارة المعارف بموجب

الاتفاقية وبروتوكولها

مشروع استراتيجية إدارة المعارف لدعم تنفيذ إطار كونمينغ - مونتريال العالمي للتنوع

مذكرة من الأمانة

مقدمة

تحتوي هذه المذكرة في مرفقها على مشروع استراتيجية إدارة المعارف لدعم تنفيذ إطار كونمينغ - مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، عملاً بالفقرة 9 (أ) من المقرر [16/15](#) الصادر عن مؤتمر الأطراف، لكي تنظر فيه الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الرابع. وقد أُعد مشروع الاستراتيجية على النحو الموصوف في الوثيقة CBD/SBI/4/7. وترد في الوثيقة CBD/SBI/4/7 أيضاً عناصر لمشروع توصية مقدمة من الهيئة الفرعية بشأن الاستراتيجية.

المرفق

مشروع استراتيجية إدارة المعارف لدعم تنفيذ إطار كونمينغ - مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي

أولاً - المعلومات الأساسية والسياق

1- تعد إدارة المعارف إحدى الوسائل الاستراتيجية الرئيسية لتنفيذ الاتفاقية وبروتوكولها والتي ستدعم تحقيق غايات وأهداف إطار كونمينغ - مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، على النحو المعترف به في الهدف 21 والقسم كاف من الإطار، وكذلك في المادة 17 من الاتفاقية.

2- وتدعم استراتيجية إدارة المعارف التنفيذ الفعال للإطار وتكمل إطار الرصد الخاص به، والإطار الاستراتيجي الطويل الأجل لبناء القدرات وتمييزها، وآلية التعاون التقني والعلمي، وآلية غرفة تبادل المعلومات التابعة للاتفاقية وغرف تبادل المعلومات لبروتوكولها.

ثانياً - المكونات

3- تشمل إدارة المعارف مجموعة من العمليات والاستراتيجيات والممارسات التي يتم من خلالها توليد وجمع البيانات والمعلومات والمعارف المتعلقة بالتنوع البيولوجي؛ وتنظيمها وتنسيقها وتخزينها ونقاسمها؛ واستخدامها أو تطبيقها لتحقيق الأهداف والنتائج المتعلقة بالتنوع البيولوجي.

4- وبالرغم من وجود تعاريف مختلفة لإدارة المعارف، تنظر هذه الاستراتيجية في المكونات الأربعة المترابطة، وهي: (أ) الناس، بمن فيهم أصحاب المعارف، والباحثين والممارسون، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والمدراء والأمناء، والمستخدمون؛ (ب) العمليات، أي الإجراءات والمعايير والسياسات ذات الصلة؛ (ج) التكنولوجيا، بما في ذلك الذكاء الاصطناعي والأدوات والنظم والبنى التحتية والمنصات التكنولوجية؛ (د) المحتوى، أي البيانات والمعلومات والمعارف المتعلقة بالتنوع البيولوجي، بما في ذلك كيفية إدارتها، على سبيل المثال من خلال التقسيم ووضع علامات التوسيم والفهرسة والرقمنة والتنظيم.

ثالثاً - المبادئ

5- تعترف الاستراتيجية بأنه من أجل المساهمة في تحقيق رؤية عام 2050 وغايات وأهداف الإطار، من المهم توفير البيانات والمعلومات والمعارف، بما في ذلك المعارف والابتكارات والممارسات التقليدية للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية التي تُتاح بموافقتها الحرة والمسبقة والمستنيرة والوعي بمزيد من التطبيق والمنافع الممكنة والعواقب المحتملة¹ لتكون متاحة ويمكن الوصول إليها في الوقت المناسب لصانعي القرار والممارسين والجمهور. وفي هذا الصدد، تسلم الاستراتيجية بنهج المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في الاعتراف بالمعارف الأصلية والمحلية والاستفادة منها² في سياق تقييمات التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية. ومن المهم أيضاً أن تكون المعارف مناسبة للغرض من حيث المحتوى وشكل النقل.

¹ جميع الإشارات إلى "الموافقة الحرة والمسبقة والمستنيرة" في استراتيجية إدارة المعارف تشير إلى المصطلح الثلاثي المتمثل في "الموافقة المسبقة عن علم" أو "الموافقة الحرة والمسبقة عن علم" أو "الموافقة والمشاركة"، وتتضمن فهم الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية لاستخدام معارفها وابتكاراتها وممارساتها التقليدية في المستقبل والغرض منها وعواقبها المحتملة والمنافع الناشئة عن نقاسمها.

² "نهج للاعتراف بالمعارف الأصلية والمحلية والاستفادة منها في المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية" (الوثيقة IPBES/5/15، المرفق الثاني).

6- وعلاوة على ذلك، من المهم بالنسبة للأطراف والحكومات الأخرى وأصحاب المصلحة تعزيز ثقافة تقاسم المعارف، والإنتاج المشترك للمعارف، والتعلم المستمر من التجارب، والاحتفاظ بالمعارف وإعادة استخدامها لتحسين السياسات وعمليات وممارسات التنفيذ.

7- وتعترف الاستراتيجية أيضا بأن الإدارة الفعالة للمعرفة تتطلب الاعتراف بمساهمات مختلف المؤسسات الحكومية وغير الحكومية والمنظمات الإقليمية والدولية والبنى التحتية والباحثين والممارسين والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والقطاع الخاص وأصحاب المصلحة المعنيين وتحسينها على النحو الأمثل وتنمية القدرات، حيثما كان ذلك ضروريا، للقيام بذلك من أجل تعزيز المجتمعات القائمة على المعرفة المتنوعة والشاملة.³

8- وتعترف الاستراتيجية بأهمية تبني تكنولوجيات جديدة، بما في ذلك الذكاء الاصطناعي، وتشجع على اتباع نهج متبكر وتطوعي لتعزيز فعالية وكفاءة عمليات إدارة المعارف.

9- وتعزز الاستراتيجية مبادئ إمكانية سهولة البحث، وإمكانية الوصول، وقابلية التشغيل البيئي، وإعادة الاستخدام، بهدف تعزيز المشاركة المفتوحة للبيانات والمعلومات والمعارف والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدام معارف وابتكارات وممارسات الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية المتعلقة بحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام.

10- ومن أجل ضمان أن يتم الوصول إلى المعارف والابتكارات والممارسات والتكنولوجيات التقليدية للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية بموافقتها الحرة والمسبقة والمستنيرة، تعزز الاستراتيجية أيضا مبادئ المنفعة الجماعية وسلطة المراقبة من قبل الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والمسؤولية والمعاملة بالمثل والأخلاقيات وتعزيز قدراتها ومهاراتها ومعارفها التقنية.

رابعاً- الغرض

11- وتهدف الاستراتيجية إلى تعزيز التبادل والاستخدام المتبادل للبيانات والمعلومات والمعارف ذات الصلة، بما في ذلك المعارف التقليدية بموجب الموافقة الحرة والمسبقة والمستنيرة للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، من أجل وضع سياسات مستنيرة والتخطيط وصنع القرارات واتخاذ الإجراءات على مستوى السياسات ومستوى الممارسين على حد سواء من أجل دعم تنفيذ ورصد الإطار على جميع المستويات. وتسعى الاستراتيجية أيضا إلى تطوير أو تعزيز الأدوات والأنظمة من أجل تحسين الاتصال والتوعية والتقييم وتبادل المعارف والتعلم التنظيمي بين واضعي السياسات والممارسين وأصحاب المصلحة المعنيين الآخرين، مع احترام حقوق وأنظمة المعارف الخاصة بالشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية.

12- وتهدف الاستراتيجية إلى معالجة بعض التحديات والاحتياجات التي حددتها الأطراف فيما يتعلق بإدارة معارف ومعلومات وبيانات التنوع البيولوجي من أجل تيسير التنفيذ الفعال للإطار والمقررات ذات الصلة الصادرة عن مؤتمر الأطراف، بما في ذلك عن طريق تحقيق ما يلي:

(أ) معالجة التفاوتات في توافر البيانات والمعلومات وإمكانية الوصول إليها في مختلف البلدان، والحوافز التي تحول دون الاستخدام الفعال للبيانات والمعلومات والمعارف القائمة المتعلقة بالتنوع البيولوجي، مع مراعاة التحديات المحددة التي تواجهها البلدان النامية، ولا سيما أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية، والأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية؛

³ تصف منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة مجتمعات المعارف الشاملة بأنها المجتمعات التي تقدّر توليد المعارف ونشرها واستخدامها كمحرك رئيسي للتنمية وتعزيز التعاون والابتكار وتمكين الأفراد والجماعات (منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، 2015).

(ب) تعزيز القدرات والنظم والآليات الإقليمية والوطنية، وحسب الاقتضاء دون الوطنية، لإدارة البيانات والمعلومات والمعارف المتعلقة بالتنوع البيولوجي لدعم اتخاذ القرارات والإجراءات القائمة على الأدلة والشاملة والمراعية للمنظور الجنساني، ولرصد التقدم المحرز والإبلاغ عنه نحو تحقيق الأهداف الوطنية بوصفها عوامل مساهمة في تحقيق غايات وأهداف الإطار؛

(ج) زيادة مستوى التوحيد القياسي من أجل زيادة التنسيق وقابلية التشغيل البيئي بين نظم وأدوات ومنصات معلومات التنوع البيولوجي الوطنية والإقليمية، بحيث يمكن أن تتدفق البيانات بسلاسة لدعم التخطيط والتنفيذ والرصد والإبلاغ؛

(د) الاستفادة من المبادرات والشبكات القائمة لإدارة معارف التنوع البيولوجي عن طريق سد الثغرات التي تحول دون استخدامها بشكل كامل وفعال؛

(هـ) وضع سياسات واستراتيجيات وطنية مناسبة لدعم توليد البيانات والمعلومات والمعرفة؛

(و) تعزيز التعاون والتأزر بين الاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي بهدف تبسيط عمليات إدارة المعلومات، بما في ذلك إعداد التقارير الوطنية وتقاسم البيانات وتبادل المعارف، وفقا لولاية كل منها وسلطتها القانونية ومسؤولياتها؛

(ز) تعزيز التنسيق والتعاون بين مختلف مبادرات وأدوات ومنصات المعارف الإقليمية والوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي لتجنب ازدواجيتها وتعزيز الكفاءة والاستدامة.

13- وتشجع الاستراتيجية على اتباع نهج إقليمي لإدارة المعارف، من خلال مراكز الدعم الإقليمية و/أو دون الإقليمية التابعة لآلية التعاون التقني والعلمي،⁴ لتشجيع تقاسم الموارد وأفضل الممارسات والخبرات بين أصحاب المصلحة من أجل التنفيذ الأمثل للإطار.

خامسا- النتائج المتوقعة

14- من المتوقع أن يؤدي تنفيذ الاستراتيجية إلى ما يلي: زيادة قدرة الحكومات والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والنساء والشباب وأصحاب المصلحة المعنيين الآخرين على جمع البيانات والمعلومات والمعارف المتعلقة بالتنوع البيولوجي وإدارتها واستخدامها؛ وتوسيع نطاق القاعدة المعرفية؛ وزيادة توافر البيانات والمعلومات والمعارف ذات الصلة وإمكانية الوصول إليها واستيعابها على جميع المستويات، بهدف تيسير البرمجة القائمة على الأدلة وتصميم السياسات، واتخاذ القرارات المستنيرة وتنفيذ الإطار ورصده والإبلاغ عنه بفعالية.

15- ويرد في الجدول في القسم ثامنا أدناه الأهداف الاستراتيجية والإجراءات المكونة والجهات الفاعلة الرئيسية لتحقيق هذه النتائج.

سادسا- التنفيذ (2024-2030)

16- ستُنفذ الاستراتيجية بطريقة شاملة ومراعية للمنظور الجنساني من جانب الحكومات والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والنساء والشباب وأصحاب المصلحة المعنيين الآخرين⁵ بدعم من الأمانة. وسيتماشى التنفيذ مع

⁴ المقرر 8/15.

⁵ قد يشمل ذلك: الحكومات دون الوطنية، والمدن، والسلطات المحلية الأخرى، والمنظمات الحكومية الدولية، والمنظمات غير الحكومية، والدوائر العلمية، والأوساط الأكاديمية، والمنظمات الدينية، والشبكات، والقطاع الخاص.

الأولويات المحددة في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، والإطار والمقررات ذات الصلة الصادرة عن مؤتمر الأطراف⁶ من خلال الاستفادة الكاملة من الموارد الحالية والتعاون مع المنظمات والعمليات ذات الصلة، مع الإحاطة علماً بأن أي أنشطة جديدة وإضافية من جانب الأمانة سيلزم الاضطلاع بها رهنا بتوافر الموارد.

17- وستنظر الاستراتيجية في القدرات والفجوات التقنية والتكنولوجية والمالية التي تقوض قدرات البلدان، ولا سيما البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، على إنتاج البيانات والمعلومات والمعارف المتعلقة بالتنوع البيولوجي والوصول إليها. وستمنح الاستراتيجية أيضاً الأولوية إلى ضرورة إشراك الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والنساء والشباب والمجموعات التي تعيش في أوضاع هشّة في برامج البحوث لحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام.

سابعاً - الرصد

18- سيُرصّد تنفيذ الاستراتيجية على الصعيدين الوطني والإقليمي، باستخدام المعلومات المقدمة من الأطراف في تقاريرها الوطنية والمؤشرات المدرجة في إطار الرصد لإطار كونمينغ - مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي. وتُشجّع الجهات الفاعلة الحكومية وغير الحكومية على الاستخدام الطوعي للمؤشرات لرصد النتائج وتأثير جهودها في إدارة المعارف على المستويات الوطني والإقليمي والعالمي وتقييمها والإبلاغ عنها، مع مراعاة قدرات وموارد كل منها. ورهنا بتوافر التمويل والموارد، ستقدم الأمانة ومراكز دعم التعاون التقني والعلمي الإقليمية و/أو دون الإقليمية والمنظمات ذات الصلة الدعم للأطراف في تنفيذ الاستراتيجية ورصد التقدم المحرز فيها. وستستخدم المعلومات الناتجة عن عملية الرصد لتوجيه استعراض وتحديث الاستراتيجية، حسب الاقتضاء، في عام 2030.

⁶ ولا سيما المقرران 16/15 و 25/14 المتعلقان بإدارة المعارف، بما في ذلك الخدمات العالمية لدعم المعارف لأغراض التنوع البيولوجي، والمقرر 8/15 المتعلق بوكالة التنسيق العالمية ومراكز الدعم الإقليمية و/أو دون الإقليمية التابعة لآلية التعاون التقني والعلمي.

ثامنا - الأهداف الاستراتيجية والإجراءات والجهات الفاعلة

الجهات الفاعلة الرئيسية	الإجراءات المتعلقة بالمُكوّن	الأهداف الاستراتيجية
الأطراف، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والمنظمات والشبكات، والأمانة	(1) تحديد أصول المعارف القائمة، وأصحاب المعارف والقيمين على المعارف والمصادر ⁽¹⁾ والمنصات القائمة ذات الصلة بإطار كونمينغ - مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي والاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي	ألف- تحديد نطاق الوضع والاحتياجات وتحديد إطارهما
الأطراف، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والمنظمات، والأمانة	(2) تحديد الفجوات الاحتياج والأولويات المعرفية لدى الأطراف لضمان أن تكون المعارف المتولدة ملائمة للغرض	
الأطراف، والمنظمات، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والأوساط الأكاديمية/العلمية	(3) تحديد الخيارات والآليات المتاحة لمعالجة الفجوات والاحتياجات المعرفية المحددة	
الأطراف، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية	(4) وضع استراتيجيات وخطط عمل وطنية وإقليمية لإدارة المعارف، استنادا إلى الاحتياجات والأولويات التي حددتها الأطراف	
الأطراف، والحكومات دون الوطنية، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والمنظمات، والأمانة، حسب الاقتضاء	(5) تقييم فعالية نظم ومنصات إدارة المعارف القائمة على المستويات العالمي والإقليمي والوطني ودون الوطني	
الأطراف، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والمنظمات	(1) إنشاء عمليات وآليات متعددة أصحاب المصلحة للمشاركة في إيجاد وإنتاج المعارف	باء- تعزيز توليد المعرفة وتولييفها
الأطراف، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والمنظمات، والأمانة	(2) تعزيز التعاون بين المؤسسات الحكومية والمنظمات والقطاع الخاص والمبادرات ذات الصلة لتعزيز توليد المعرفة	
الأطراف، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، ومراكز الدعم الإقليمية	(3) إدماج وتشجيع المؤسسات البحثية والأكاديمية، وأصحاب المعارف، والمؤسسات والمجتمعات المعرفية الأخرى لإجراء البحوث وتبادل البيانات والمعلومات والمعارف ذات الصلة	

الأهداف الاستراتيجية	الإجراءات المتعلقة بالمُكوّن	الجهات الفاعلة الرئيسية
	(4) تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية على توليد المعرفة، بما في ذلك جمع البيانات والمعلومات والمعارف من جانب المواطنين العاديين على المستويين المحلي ودون الوطني	الأطراف
	(5) تشجيع استخدام التكنولوجيا الرقمية، بما في ذلك الذكاء الاصطناعي والاستشعار عن بعد، لجمع البيانات والمعلومات والأمانة	الأطراف، والمنظمات، ومراكز الدعم الإقليمية، والأمانة
	(6) تحديد وجمع المعارف التقليدية للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، حيثما يُسمح بذلك، مع إيلاء اهتمام خاص لمعارف نساء الشعوب الأصلية، بموافقتها الحرة والمسبقة والمستنيرة، ومع الإقرار الواضح لمصادرها	الأطراف، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية
	(7) إنشاء وعقد مجموعات من الممارسين في مجال إدارة المعارف، بما في ذلك توليد المعرفة وتخزينها ونشرها وتطبيقها	الأطراف
	(8) تعزيز توثيق ونشر المعارف التقليدية للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في المنشورات البحثية، بموافقتها الحرة والمسبقة والمستنيرة، ومع الإقرار الواضح بأصحاب المعارف التقليدية	الأطراف، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والمنظمات
جيم- تيسير اكتشاف المعرفة وجمعها	(1) تطوير وتعزيز واستخدام الأدوات المستندة إلى شبكة الإنترنت لاكتشاف وجمع البيانات والمعلومات والمعارف من مختلف المصادر، بما في ذلك من خلال تعزيز الأدوات والمنصات والخدمات المتاحة القائمة بالفعل	الأمانة، والأطراف، والأوساط الأكاديمية، والمنظمات
	(2) تشجيع استخدام الأدوات والتكنولوجيا لاكتشاف المعرفة، مثل استخراج البيانات والتعلم الآلي	الأطراف، والمنظمات، والأمانة، ومراكز الدعم الإقليمية، والأوساط الأكاديمية
	(3) إشراك أصحاب المصلحة المعنيين، بمن فيهم أصحاب ومولّدو ومستخدّمو المعارف والوسطاء والمواطنون العاديون، في إيجاد المعرفة وجمعها	الأطراف، والمنظمات
دال- تعزيز تنظيم المعرفة ومشاركتها	(1) استعراض البيانات الوصفية وتعزيز وضع علامات للتوسيم ورسم خرائط للأشياء المعرفية من مصادر مختلفة لزيادة إمكانية العثور عليها	الأطراف، والمنظمات

الجهات الفاعلة الرئيسية	الإجراءات المتعلقة بالمُكوّن	الأهداف الاستراتيجية
الأطراف، والمنظمات، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، ومراكز الدعم الإقليمية	(2) تطوير وتعزيز معايير وبروتوكولات وأفضل ممارسات تبادل البيانات والمعلومات والمعارف لضمان نوعية البيانات والتوافق وقابلية التشغيل البيئي عبر نظم معلومات التنوع البيولوجي وأدواته ومنصاته (٤)	
الأمانة، والأطراف، والمنظمات	(3) تحسين تنسيق البيانات وقابلية التشغيل البيئي بين البيانات والمعلومات ونظم المعرفة المتعلقة بالتنوع البيولوجي	
الأطراف، والأمانة، والمنظمات، ومراكز الدعم الإقليمية	(4) تعزيز قدرة الحكومات وأصحاب المصلحة الآخرين، بما في ذلك القطاع الخاص، على إدارة وتبادل البيانات والمعلومات والمعارف بكفاءة عبر الاتفاقيات (٥) والبرامج من أجل تنفيذ أهداف التنمية المستدامة والاستراتيجيات الأخرى ذات الصلة.	
الأطراف، والأمانة، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والمنظمات	(5) تعزيز ثقافة تبادل البيانات والمعلومات والمعارف وتطبيقها على المستويات العالمي والإقليمي والوطني ودون الوطني، بما في ذلك من خلال الدخول في اتفاقات تقاسم البيانات	
الأمانة، والأطراف، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والمنظمات، ومراكز الدعم الإقليمية	(6) تطوير وعرض ونشر منتجات معرفية مخصصة، بما في ذلك من خلال حلقات العمل والحلقات الدراسية الشبكية والمعارض المعرفية والاجتماعات المجتمعية، وموارد النفاذ المفتوح عبر الإنترنت	
الأطراف، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والأمانة	(7) ضمان امتثال مستخدمي البيانات وقواعد البيانات للتشريعات ذات الصلة بالحصول وتقاسم المنافع المتعلقة بالحصول على المعارف التقليدية لمنع إساءة استخدام المعارف التقليدية وإساءة تخصيصها	
الأطراف	(8) إنشاء مستودع واحد أو بوابة وطنية واحدة للبيانات والمعلومات والمعارف المتعلقة بالتنوع البيولوجي لتعزيز الوصول إليها واستخدامها كجزء من الآلية الوطنية لغرفة تبادل المعلومات أو المرتبطة بها	
الأمانة، والأطراف، والمنظمات، ومراكز الدعم الإقليمية	(9) تشجيع التعلم بين الأقران بشأن إدارة المعارف، بما في ذلك من خلال مراكز دعم التعاون التقني والعلمي الإقليمية	
الأطراف	(1) وضع وتنفيذ استراتيجيات لزيادة استيعاب واستخدام وتطبيق البيانات والمعلومات والمعارف القائمة المتعلقة بالتنوع البيولوجي لتوجيه برمجة التنوع البيولوجي وصنع السياسات والقرارات	هاء- تعزيز الاستيعاب والاستخدام الفعال وتطبيق المعرفة

الأهداف الاستراتيجية	الإجراءات المتعلقة بالمُكوّن	الجهات الفاعلة الرئيسية
	(2) تعزيز وتيسير تبادل البيانات والمعلومات والمعارف وتكرارها وتوسيع نطاقها وتكييفها وتنظيمها، بما في ذلك الممارسات الجيدة الموثقة والدروس المستفادة، لتحسين العمليات والممارسات	الأطراف، والمنظمات، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والأمانة
	(3) إنشاء واستخدام آليات لتيسير التفاعل والحوار بين صانعي السياسات وصناع القرار وأوساط البحوث والممارسين والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية	الأطراف، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية
	(4) إقامة روابط بين الشبكات العلمية وخبراء الاتصالات للتمكين من ترجمة نتائج البحث العلمي إلى منتجات معرفية	الأطراف، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، ومراكز الدعم الإقليمية، والكيان العالمي للتعاون التقني والعلمي، والأمانة
واو - إجراء عمليات التحقق من المعارف واستعراضها	(1) إجراء دراسات استقصائية دورية لتقييم جملة أمور منها أنواع المعلومات والمعارف المطلوبة في أغلب الأحيان، وسهولة الوصول إلى المعلومات المطلوبة، والفجوات المعرفية القائمة، ومستوى تبادل المعرفة والقنوات المفضلة، واستيعاب المعارف وتطبيقها واستخدامها في عمليات صنع القرار	الأطراف، والأمانة
	(2) تحليل الفجوات المعرفية الرئيسية وتحديد الخيارات لمعالجتها	الأطراف، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والأمانة
	(3) إجراء استعراض شامل لاستراتيجية إدارة المعارف	الأطراف، والأمانة
زاي - تنمية القدرات في مجال إدارة البيانات والمعلومات والمعارف	(1) إجراء تحليلات للفجوات والاحتياجات للقدرات الوطنية لإدارة المعارف في تنفيذ الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي	الأمانة، والأطراف، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية
	(2) تطوير أو تعزيز السياسات والاستراتيجيات والبرامج لإدارة المعارف المتعلقة بالتنوع البيولوجي، بما في ذلك المعارف التقليدية	الأطراف، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية
	(3) تعزيز القدرة المؤسسية للوكالات الوطنية ذات الصلة في مجال المعلوماتية وإدارة المعارف المتعلقة بالتنوع البيولوجي، بما في ذلك دعم الجهود التي تبذلها الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية لتعزيز نظمها الآمنة لإدارة المعارف الخاصة بمعارف الشعوب الأصلية	الأطراف، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والمنظمات، ومراكز الدعم الإقليمية

الجهات الفاعلة الرئيسية	الإجراءات المتعلقة بالمُكوّن	الأهداف الاستراتيجية
الأطراف، والمنظمات	(4) تعزيز النظم والآليات الوطنية لإدارة المعارف لحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام	
الأطراف، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، ومراكز الدعم الإقليمية	(5) تقديم التوجيه بشأن تطوير قواعد البيانات الوطنية وتبادل الخبرات في مجال الوصول إلى البيانات واستخدامها	
الأطراف، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والمنظمات، والأمانة	(6) تعزيز قدرات صنّاع القرار والممارسين وعموم الجمهور وأصحاب المصلحة المعنيين وأصحاب المعارف للوصول إلى البيانات والمعلومات والمعارف المتعلقة بالتنوع البيولوجي واستخدامها، بما في ذلك المعارف التقليدية المقدمة بموافقة حرة ومسبقة ومستتيرة من الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية	
الأطراف، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والمنظمات، ومراكز الدعم الإقليمية، والأمانة	(7) وضع مبادرات موجهة لبناء القدرات من أجل دعم مشاركة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والنساء والشباب في توليد وإدارة واستخدام البيانات والمعلومات والمعارف المتعلقة بالتنوع البيولوجي، من خلال تحسين البنية التحتية للبيانات والتدريب والتوجيه والدعم الفني	
الأطراف، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والمنظمات، ومراكز الدعم الإقليمية، والأمانة	(8) إقامة شراكات بين الجامعات والمؤسسات العلمية والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والنساء والشباب من أجل تعزيز مساهمات المعارف العلمية والتقليدية في برامج بحوث الحفظ والاستخدام المستدام، بما يتماشى مع مبدأ الموافقة الحرة والمسبقة والمستتيرة	
الأطراف، والمنظمات، والأمانة، ومراكز الدعم الإقليمية	(9) تعبئة التمويل من أجل دعم جهود إدارة المعارف وضمان الاستدامة في توليد وجمع وإدارة وتقاسم بيانات ومعلومات ومعارف التنوع البيولوجي	
الأطراف، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والمنظمات	(1) تعزيز الشبكات المعنية بالبيانات والمعلومات وإدارة المعارف المتعلقة بالتنوع البيولوجي	حاء- تعزيز شبكات المعارف والشراكات
الأطراف، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والمنظمات، ومراكز الدعم الإقليمية	(2) الربط بين مراكز الخبرة ومجتمعات الممارسة والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية ومصادر المعرفة الأخرى	
الأطراف، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والمنظمات، ومراكز الدعم الإقليمية	(3) تعزيز التعاون بين المؤسسات العلمية والمؤسسات العامة والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في عملها المتعلق بالمعارف التقليدية المتعلقة بالممارسات المستدامة	

الأهداف الاستراتيجية	الإجراءات المتعلقة بالمُكوّن	الجهات الفاعلة الرئيسية
	(4) تعزيز التنسيق والتعاون بين مختلف مبادرات وأدوات ومنصات المعارف المتعلقة بالتنوع البيولوجي، وبرامج الرصد المجتمعي والعلم التشاركي	الأطراف، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والمنظمات، والأمانة
	(5) تحقيق زيادة كبيرة في تبادل نتائج البحوث التقنية والعلمية والاجتماعية الاقتصادية، وكذلك المعلومات المتعلقة ببرامج التدريب والمسوحات، والمعارف المتخصصة، والمعارف الأصلية والتقليدية، في حد ذاتها وبلافتزان مع التكنولوجيات المشار إليها في الفقرة 1 من المادة 16 من الاتفاقية	الأطراف، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والمنظمات، والأمانة، ومراكز الدعم الإقليمية

(أ) بما في ذلك الأدوات المحددة في الخلاصة الموجزة للإرشادات بشأن قواعد البيانات العالمية الرئيسية ذات الصلة بالاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي الصادرة عن المركز العالمي لرصد حفظ الطبيعة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.

(ب) في سياق المعارف التقليدية، يتضمن ذلك تطوير وتعزيز بروتوكولات مجتمعية وبروتوكولات مجتمعية ثقافية بيولوجية للوصول إلى المعارف التقليدية واستخدامها.

(ج) من الأمثلة على الأدوات القابلة للتطبيق لإدارة البيانات والمعلومات والمعرفة على المستوى الوطني أداة الإبلاغ عن البيانات للاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف (يمكن الاطلاع عليها على الموقع الشبكي التالي:

<https://dart.infornea.org>).